

Contents

<i>Tundābun</i>	4	Dried tofu • <i>Rokujū</i>	58
<i>Preface</i>	10	Thin Japanese noodles • <i>Saumen</i>	59
<i>Preface to the English Edition</i>		Wheat gluten • <i>Fu</i>	60
<i>The Happiness and Sorrow of Okinawa</i>	16	Rice cake • <i>Mochi</i>	61
<i>Foreword: Notes on Gozen bonzō</i>	18	Wheat flour • <i>Muginoko</i>	62
		• <i>Aburamochi</i>	62
Part One		Vegetables	
The People and History behind Ryukyuan Cuisine		Mustard greens • <i>Nā</i>	65
Meal served to the Chinese investiture envoy at the accession of Shō Tai, the last Ryukyuan king	22	Fennel • <i>Mannen-uisyō</i>	66
The Ryukyuan king Shō Kō, instigator of <i>Gozen bonzō</i>	28	Orange daylily • <i>Kansō</i>	67
The Ryukyuan cuisine of Ryukyuan aristocrat Baron Shō Jun	32	<i>Nigana</i>	68
		Japanese mugwort • <i>Futsuba</i>	70
		Okinawan spinach • <i>Handama</i>	71
		Mung bean sprouts • <i>Oyashi</i>	72
		<i>Peucedanum japonicum</i> • <i>Bōfū</i>	73
		Yellow carrot • <i>Kidaikon</i>	74
		Island chilis • <i>Kōraigoshō</i>	75
		Chinese onion • <i>Rakkyō</i>	76
		Sweet potato • <i>Hantsun-imo</i>	78
		Taro stems and leaves • <i>Imonoha</i>	78
		<i>Four Main Ryukyuan Foods, Part 2</i>	
		<i>Sweet potato: Potatoes with a history</i>	79
		Taro • <i>Ta-imo</i>	82
Part Two		Gourds	
Foodstuffs Used in Ryukyuan Cuisine		Wax gourd • <i>Tōgai</i>	84
Grains		Bitter melon • <i>Gōya</i>	86
Millet • <i>Mochimājin</i>	40	Sponge gourd • <i>Nāberā</i>	89
Peanuts • <i>Rakujishō</i>	42	<i>Nāberā dengaku</i> (sponge gourd coated with miso sauce)	90
Adzuki beans • <i>Akamame</i>	44	Bottle gourd (calabash gourd) • <i>Tsuburu</i>	92
Mung beans • <i>Aomame</i>	46	Okinawan yellow cucumber • <i>Mofu'uri</i>	92
Five Grains and Fermented Foods			
Salt • <i>Shio</i>	48		
Shōchū • <i>Shōchū</i>	50		
Tofu	52		
<i>Four Main Ryukyuan Foods, Part 1</i>			
<i>Island tofu</i>	55		

Seaweed

Kombu • <i>Konbu</i>	94
<i>Four Main Ryukyuan Foods, Part 3</i>	
<i>Kombu: An exceptional trade item</i>	95
Seaweed • <i>Mō</i>	99
<i>Mozuku</i> • <i>Sunori</i>	100

Moss

Lichen • <i>Hatake-aosa</i>	103
-----------------------------	-----

Livestock

Pork • <i>Buta-shishi</i>	104
<i>Minudaru</i> (steamed pork)	106
Leaf lard • <i>Buta-yu</i>	108
Pork liver • <i>Buta-kimo</i>	109
Pork lung • <i>Buta-fuku</i>	110
Pork heart • <i>Buta-fukumame</i>	110
Pork kidney • <i>Buta-mame</i>	110
Pork stomach • <i>Buta-ohogai</i>	111
Pork intestines • <i>Buta-wata</i>	112
Pig trotters • <i>Buta-ashi</i>	113
Pig blood • <i>Buta-ketsu</i>	114
<i>Four Main Ryukyuan Foods, Part 4</i>	
<i>Pigs: Eat everything except the oink</i>	115
Goat • <i>Hitsuji</i>	118
Goat liver • <i>Hitsuji no kimo</i>	118
Goat lung • <i>Hitsuji no fuku</i>	118
Goat kidney • <i>Hitsuji no mame</i>	119
Goat stomach • <i>Hitsuji no ohogai</i>	119

Fish

Silver-stripe round herring • <i>Soreru</i>	121
Porcupinefish • <i>Abasu</i>	124
Broadclub cuttlefish • <i>Kubushime</i>	125
<i>Erabu</i> eel • <i>Irabū unagi</i>	126

Cooked Foods

<i>Kamaboko</i> steamed fish paste	
• <i>Kamaboku</i>	127

Seafood

<i>Gazami</i> crab • <i>Gazame</i>	128
------------------------------------	-----

Fruits

Lychee • <i>Leiki</i>	131
Longan • <i>Ryugan</i>	132
<i>Shikuwāshā</i> • <i>Tachibana</i>	133
Banana • <i>Baseo no mi</i>	134
Sugarcane • <i>Ogi</i>	135

<i>Afterword</i>	138
------------------	-----

<i>Bibliography</i>	140
---------------------	-----

<i>About the author</i>	142
-------------------------	-----

<i>About the translators</i>	142
------------------------------	-----

<i>Credits</i>	143
----------------	-----

